



ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ
СТАТИСТИЧНЕ БЮРО ЄВРОПЕЙСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ ЄВРОСТАТ

Управління D: Економічні та регіональні статистичні дані
Відділ D-3: Короткострокові статистичні дані



Люксембург, 30 вересня 2005 року
Документ №: STS WP Oct 02-05

КОРОТКОСТРОКОВА КОМЕРЦІЙНА СТАТИСТИКА

Люксембург, 26 жовтня 2005 року

Звіт про хід робіт з переходу до NACE ред. 2

1. Вступ

Метою цього документа є надання огляду діяльності, яка здійснюється для реалізації NACE ред. 2 з урахуванням

- складання «Пропозиції щодо РЕГЛАМЕНТУ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ про створення переглянутого статистичного класифікатору видів економічної діяльності та внесення поправок до Регламенту Ради (ЄЕС) № 3037/90 та інші відповідні Регламенти (Регламент щодо NACE ред. 2).
- і зокрема імплементації NACE ред. 2.

26 жовтня 2005 року Робоча група СЕС запрошується до врахування цих здобутків, відповідні довідкові документи можна знайти на сайті STS CIRCA.

<http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/Home/main>

Перегляд ISIC (Міжнародна стандартна галузева класифікація усіх видів економічної діяльності) і NACE досягає завершальної стадії. Метою перегляду є врахування змін, що відбулись у структурі економіки, та забезпечення можливості міжнародного порівняння. Після інтенсивних дискусій, починаючи з 2002 року, за участю НІС, делегатів робочих груп NACE/CRA, усього Генерального директорату Європейської комісії та відповідних асоціацій з'явилась можливість визначити остаточний проект NACE ред. 2, що повинен відповідати ISIC ред. 4.

Остаточна структура ISIC ред. 4, затверджена групою експертів ООН, була надана Євростат на початку липня 2005 року. Офіційне затвердження має відбутись у березні 2006 року у Статистичній комісії ООН.

Підрозділ Євростат з класифікації надав остаточний проект структури NACE ред. 2 у серпні 2005 року. Проект структури NACE ред. 2 вже схвалений робочою групою NACE/CRA у вересні 2005 року.

Проект пояснювальних записок для всіх категорій NACE ред. 2 і таблиці відповідності з NACE ред. 1.1 до NACE ред. 2, а також з NACE ред. 2 до NACE ред. 1.1, доступні і будуть завершені до кінця 2005 року, після того, як Робоча група "Розробка NACE/CRA", що складається з національних експертів, здійснить додаткові перевірки до 22-25 листопада 2005 р.

Завершення структури NACE ред. 2 стало першим кроком у процесі розробки Регламенту щодо NACE ред. 2.

Проект Регламенту NACE ред. 2 був допрацьований і направлений 17 серпня 2005 року на міжвідомчі консультації до служб Європейської Комісії. Він містить структуру NACE ред. 2, положення щодо імплементації NACE ред. 2 і поправки до десяти Регламентів Європейського парламенту і Ради, в яких згадуються NACE ред. 1 або NACE ред. 1.1, які повинні бути адаптовані до NACE ред. 2. Зміни можуть стосуватись сфери дії, рівня деталізації та інших аспектів процесу виробництва статистики. Останній термін для відповідей призначений на 8 вересня 2005 року.

Що стосується консультаційних послуг служб Комісії, юридична служба запропонувала низку змін у текст правового документа щодо подання змісту.

Новий проект Регламенту щодо NACE ред. 2 з урахуванням результатів міжвідомчих консультацій та коментарі Робочої групи з імплементації NACE ред. 2 повинен бути завершений до кінця вересня 2005 року.

Очікується, що Комітет з соціального захисту (SPC) схвалить проект Регламенту NACE ред. 2 у листопаді 2005 року.

Після чого Комісія офіційно запропонує Регламент щодо NACE ред. 2 на розгляд Європейської Ради та Парламенту наприкінці 2005 року.

Євростат сподівається, що Рада та Європейський парламент ухвалять Регламент до кінця 2006 року.

CPA (Класифікатор продуктів за видами економічної діяльності) 2008

CPA повинен бути переглянутий, приблизно, через півроку після NACE. Це в першу чергу залежить від перегляду міжнародної версії CPA, який є менш пріоритетним, ніж перегляд ISIC.

Графік розробки:

- Робоча група з розробки змін до NACE і CPA аналізує перший проект CPA в ході свого засідання у листопаді 2005 року.
- Євростат запроваджує широке обговорення першого проекту CPA 2008 року починаючи з грудня 2005 року, яке має завершитись у лютому 2006 року.
- Робота із вдосконалення проекту триватиме з лютого по березень 2006 року.
- Прийняття ISIC ред. 4 і CPC 2007 у березні 2006 року на засіданні Статистичної комісії ООН.
- Схвалення Регламенту Ради щодо CPA на засіданні Робочої групи з NACE/CPA у квітні 2006 року.

2. Короткострокова статистика

Група Євростат що КСС після засідання Робочої групи у червні, почала письмові консультації щодо відкритих питань, пов'язаних з рівнем деталізації змінних КСС, що мають бути надані відповідно до NACE ред. 2. На основі цих коментарів зроблено Додаток

IX до проекту NACE ред. 2, що вносить поправки до "неофіційної зведеної версії Регламенту КСС", який було відправлено до підрозділу Євростат з класифікації 12 серпня 2005 року. Під час міжвідомчих консультацій Комісії щодо Додатку IX не висловлено жодних конкретних зауважень.

3. Узгодження Євростат

Євростат створив дві Робочі групи, що займаються Операцією 2007 – "Робоча група з розробки NACE/CPA" і "Імплементація NACE/CPA".

Робоча група з імплементації, яка складається з відповідних співробітників Євростат, експертів з держав Співтовариства та представників Європейського центрального банку, зустрічалися у лютому, квітні, липні та вересні 2005 року. Очікується, що члени Робочої групи визначили загальні принципи та рекомендації щодо Реєстрів підприємств, проведення досліджень і способів збору зворотних даних.

3.1 План імплементації NACE ред. 2

Попередній план імплементації NACE ред. 2 був створений під час засідання Робочої групи у квітні 2005 року, на основі даних "Опитування щодо проблем імплементації, пов'язаних з внесенням змін до NACE/CPA у лютому 2005 року", відправленого до Національних інститутів статистики.

План імплементації було доведено SPC у травні 2005 року, який схвалив скоординований підхід між різними країнами і галузями статистики. Всі відповідні питання будуть обговорюватися під час засідання SPC 30 листопада 2005 року.

Проект плану імплементації NACE ред. 2	
1 січня 2008 року	Статистичні одиниці у Реєстрах підприємств класифікуються згідно з NACE ред. 2
2008 рік	Перший звітний рік для усієї статистики Співтовариства згідно з NACE ред. 2, за винятком КСС, ПВП і Національних рахунків
2009 рік	Показники КСС і ПВП розроблені відповідно до NACE ред. 2, разом з ретроспективними даними
жовтень 2009 року	Попередні дані СЕС стосовно 2008 року відправлено до Євростат згідно з • NACE ред. 2 • NACE ред. 1.1
червень 2010 року	Остаточні дані СЕС стосовно 2008 року відправлено до Євростат згідно з • NACE ред. 2 • NACE ред. 1.1

План імплементації Національних рахунків обговорювався на засіданні Робочої групи з національних рахунків, директорів національних рахунків і CMFB (Комітет грошової, фінансової статистики і статистики платіжного балансу) у червні 2005 року. На підставі

наявної інформації, можлива дата імплементації NACE ред. 2 у Національні рахунки – або вересень 2011 року, або вересень 2012 року. Засідання SPC, яке відбудеться у листопаді 2005 року, має прийняти рішення щодо дати імплементації NACE ред. 2 у Національні рахунки.

Таким чином, вкрай важливо для всієї імплементації NACE ред. 2 почати обговорення практичних питань не лише на рівні Євростат, але якомога швидше почати обговорення в рамках Національних інститутів статистики за участю всіх відповідних областей статистики, оскільки вони пов'язані одна з іншою (СЕС, КСС, ПВП, НР...). Необхідною відправною точкою є скоординований підхід між країнами та всередині країн.

Щодо розповсюдження даних КСС у NACE ред. 2 з січня, або 1-го кварталу 2009 року на національному рівні, Євростат сприятиме, щоб всі держави Співтовариства поширювали дані КСС одночасно також і у NACE ред. 2.

3.2 Розробка довідників та засобів

Роль Євростат полягає у тому, щоб забезпечити плавний перехід до NACE ред. 2 у співпраці з країнами і забезпечити найкращі методики і довідники.

Під час засідання Робочої групи з імплементації переглянутого NACE і CPA, яке відбулось 4-6 квітня 2005 року, були створені дві робочі групи з конкретних питань:

- Реєстрів підприємств (S. Vale, T. Bonné, H. Van Hooff, N. Rainer, A. Isabel Sanchez-Luengo, J. Manuel Reyes і Michel Euriat). T. Bonné і H. Van Hooff будуть керувати групою і подавати початковий внесок: однією із тем буде використання перехідних кодів на шляху від NACE ред. 1.1 до нової NACE ред. 2.
- Ретроспективний аналіз (J. Weisbrod, M. Williams та Emmanuel Raulin; підрозділ D3 Євростат – відділ КСС також прийматимуть участь). Група почне збирати документи з цієї теми.

Робоча група визначила чотири центральні теми, які закликають до розробки довідників та засобів:

1. План взаємодії та обміну інформації для НІС з можливим додатком щодо розробки національних версій класифікаторів.
 - під керівництвом H. van Hooff
 - електронна пошта: NHFF@CBS.nl
 - має бути завершений до жовтня 2005 року.
2. Імплементація NACE ред. 2 у Реєстри підприємств.
 - під керівництвом John Perry і ONS (Управління з національної статистики).
 - електронна пошта: John.Perry@ons.gsi.gov.uk
 - має бути завершений до березня 2006 року.
3. Загальні рекомендації щодо планів вибірки та оцінки ваги.
 - під керівництвом M. Williams
 - електронна пошта: Mark.Williams@ons.gsi.gov.uk
 - має бути завершений до вересня 2006 року.

4. Рекомендації щодо ретроспективного аналізу та оцінки впливу.

- під керівництвом E. Raulin
- електронна пошта: emmanuel.raulin@insee.fr
- має бути завершений до вересня 2006 року.

Британія, як член Робочої групи з імплементації, на сьогодні, розробляє документ з відбору та оцінки у зв'язку з переходом до NACE ред. 2. Вони висловили бажання залучити інші держави Співтовариства до роботи по забезпеченню кращих практик з планів вибірки і методів оцінки ваги.

Учасники Робоча група СЕС отримають усі доступні методичні рекомендації, або документи, пов'язані з реалізацією NACE ред. 2. На сьогодні робочі версії документів, підготовлені членами Робочої групи, що перераховані в таблиці у кінці цього документа, можна знайти на нашому веб-сайті STS – CIRCA.

Державам Співтовариства пропонується прокоментувати проекти документів та обговорити ці питання і надати свої коментарі безпосередньо авторам, або через підрозділ КСС D3 до кінця грудня 2005 року.

Всі відповідні документи, що стосуються NACE ред. 2 (структура, пояснювальної записки і листування з NACE ред. 1) можна знайти на цьому веб-сайті:

<http://forum.europa.eu.int/irc/dsis/nacecpacon/info/data/en/index.htm>

Усі відповідні документи, доступні на веб-сторінці СЕС CIRCA:

Номер документу	Назва
Дос 01-05	Проект програми
Дос 02-05	Звіт про виконання робіт щодо переходу до NACE ред. 2
Дос 03-05	Базовий рік та система ваг
Дос 04-05	Великобританія: Проведення вибірки та оцінки у контексті імплементації NACE ред. 2
Дос 05-05	Пропозиція ЄЦБ щодо зворотних даних Єврозони
Дос 06-05	Здійснення ретроспективного аналізу та доступність ретроспективних даних
Дос 07-05	Зведення підсумків опитування щодо ретроспективного аналізу
Дос 08-05	Проект Регламенту щодо NACE ред. 2
Дос 09-05	Довідник з імплементації (NACE ред. 2)
Дос 10-05	Довідник з імплементації Реєстру підприємств

Doc 11-05	Довідник маршрутів
Doc 12-05	Еммануель Раулін [Emmanuel Raulin]: Роль досліджень структурної економіки у змінах класифікаторів (щорічний ретроспективний статистичний випуск)
Doc 13-05	Протокол засідання Робочої групи з імплементації зміненого NACE та CPA (4-6 липня 2005 року – Люксембург)